



# Asamblea General

Quincuagésimo período de sesiones

Distr.: General

29 de febrero de 1996

Original: Inglés

---

## **Tema 126 del programa**

### **Financiación de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador**

#### Informe del Secretario General

Adición

#### *Resumen*

El presente documento contiene el informe definitivo sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL) desde su establecimiento hasta su liquidación. Las consignaciones no comprometidas acumuladas al 31 de diciembre de 1995 ascendían a 15.712.958 dólares en cifras brutas. Ese saldo no comprometido está representado por una cantidad de 7.260.498 dólares mantenida en la Cuenta Especial en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 48/243 de la Asamblea General, de 5 de abril de 1994, y por una cantidad de 8.452.460 dólares correspondiente a la liquidación de obligaciones incluidas en los gastos contabilizados en anteriores informes sobre la ejecución del presupuesto. En el párrafo 8 del informe se exponen las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en la continuación de su quincuagésimo período de sesiones.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción .....	1	3
II. Estado de las cuotas .....	2	3
III. Administración financiera .....	3 - 6	3
IV. Disposición de los bienes de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador .....	7	4
V. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones .....	8	5
<i>Anexos</i>		
I. Recursos disponibles y gastos de funcionamiento .....		6
II. Obligaciones por liquidar .....		9
III. Bienes vendidos .....		10

## I. Introducción

1. En el párrafo 11 del informe del Secretario General sobre la financiación de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL), de fecha 8 de noviembre de 1995 (A/50/735), se indicó que el informe definitivo sobre la ejecución del presupuesto de la Misión se presentaría a la Asamblea General en la continuación de su quincuagésimo período de sesiones. El presente informe contiene información actualizada sobre el estado de las cuotas no pagadas y sobre el destino que se dará a los bienes de la ONUSAL.

## II. Estado de las cuotas

2. Las consignaciones totales para el Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Centroamérica (ONUCA) y la ONUSAL ascendieron a 238,1 millones de dólares en cifras brutas. Las cuotas de los Estados Miembros para el período comprendido entre el establecimiento del Grupo y de la Misión y el 31 de mayo de 1995 ascendieron a un total de 201,6 millones de dólares. Al 31 de diciembre de 1995, las cuotas recibidas ascendían a un total de 181,7 millones de dólares. Los Estados Miembros tienen cuotas pendientes de pago por un monto de 19.905.507 dólares respecto del ONUCA (10.246.674 dólares) y de la ONUSAL (9.658.833 dólares). En el cuadro que figura a continuación se desglosan las cuotas recibidas y las cuotas no pagadas al 31 de diciembre de 1995.

### Estado de las cuotas correspondientes al período comprendido entre el establecimiento y el 31 de mayo de 1995 (al 31 de diciembre de 1995)

(En dólares EE.UU.)

	ONUCA	ONUSAL	Total
a) Consignaciones . . . . .	114 163 900	123 978 500	238 142 400
b) Cuotas de los Estados Miembros . . . . .	92 364 482	109 214 583	201 579 065
c) <b>Menos:</b> Cuotas recibidas . . . . .	82 117 808	99 555 750	181 673 558
d) <b>Saldo adeudado de las cuotas</b> . . . . .	<b>10 246 674</b>	<b>9 658 833</b>	<b>19 905 507</b>

## III. Administración financiera

3. En el anexo I del presente informe figura un resumen de los recursos proporcionados a la ONUSAL (incluido el ONUCA) y de los respectivos gastos de funcionamiento desde el establecimiento hasta la liquidación. Los recursos totales ascendieron a 239.705.400 dólares y consistieron en consignaciones por un monto de 238.142.400 dólares y contribuciones voluntarias en especie por un valor de 1.563.000 dólares. Los gastos de funcionamiento, incluidos los derivados de la utilización de las contribuciones voluntarias en especie, ascendieron a un total de 200.036.970 dólares. Las cantidades deducidas de las cuotas de los Estados Miembros, correspondientes a consignaciones no comprometidas anteriores, ascendieron a 23.955.472 dólares. En el anexo I también se incluye información detallada al respecto, así como las cifras netas correspondientes. En el anexo II se proporciona información sobre las obligaciones por liquidar registradas en las cuentas al 31 de diciembre de 1995. Esas obligaciones por liquidar ascienden a 1.574.802

dólares y consisten en solicitudes de pago pendientes formuladas por gobiernos (1.054.595 dólares) y otras obligaciones (520.207 dólares).

4. Según se indica la sección D del anexo I, los ingresos por conceptos diversos acreditados a la Cuenta Especial combinada de la ONUSAL y el ONUCA ascendían a 2.573.679 dólares. Los ingresos acumulados por concepto de intereses acreditados a esa misma cuenta arrojaron un total de 2.287.051 dólares. Se recordará que se ha deducido ya de las cuotas de los Estados Miembros una cantidad total de 4.604.056 dólares correspondiente a ingresos por concepto de intereses e ingresos diversos, de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones de la Asamblea General 45/247, de 21 de diciembre de 1990, 46/196, de 20 de diciembre de 1991, y 47/223, de 16 de marzo de 1993. Al 31 de diciembre de 1995, en la Cuenta Especial de la ONUSAL había 243.821 dólares procedentes de ingresos por conceptos diversos y 12.853 dólares de ingresos por concepto de intereses.
5. Al 31 de diciembre de 1995, los recursos proporcionados al ONUCA y a la ONUSAL menos los gastos de funcionamiento arrojaban un saldo acumulado no comprometido de 15.712.958 dólares en cifras brutas. Ese saldo no comprometido incluía una cantidad de 7.260.498 dólares que se ha mantenido en la Cuenta Especial de conformidad con la decisión adoptada por la Asamblea General en su resolución 48/243, de 5 de abril de 1994. El saldo adicional no comprometido de las consignaciones por un monto de 8.452.460 dólares era el resultado de la diferencia entre los gastos revisados efectuados y los gastos indicados en los anteriores informes sobre la ejecución del presupuesto del ONUCA y la ONUSAL correspondientes al período comprendido entre el 7 de noviembre de 1989 al 30 de noviembre de 1994.
6. Los gastos de funcionamiento de la ONUSAL incluyen necesidades adicionales por un monto de 826.000 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1º de diciembre de 1994 y el 30 de abril de 1995 y 16.300 dólares en cifras brutas para el período de liquidación comprendido entre el 1º y el 31 de mayo de 1995, según se indicó anteriormente en el documento A/50/735. En espera de la presentación del informe definitivo de ejecución del presupuesto de la Misión de Observadores, la Asamblea General, en su decisión 50/447, de 22 de diciembre de 1995, aprobó esas necesidades adicionales, que se financiarían utilizando las economías hechas en períodos previos de mandato de la Misión. La consignación y el prorrateo de esas cantidades se aplazaron a la continuación del quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General.

#### **IV. Disposición de los bienes de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador**

7. En el anexo I del documento A/49/518/Add.2, de 22 de junio de 1995, se proporcionó información detallada sobre la disposición final de todos los bienes de la ONUSAL. La cantidad de 624.000 dólares indicada en el anexo I de ese documento en relación con los bienes vendidos representa un valor de inventario. El valor depreciado de los bienes vendidos ascendió a 190.357 dólares, como se muestra en el anexo III *infra*, y se ha registrado en la Cuenta Especial de la ONUSAL en la partida correspondiente a ingresos diversos.

## V. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones

8. Las medidas que ha de adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la ONUSAL son las siguientes:
  - a) La consignación de una suma adicional de 826.000 dólares en cifras brutas (745.300 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1º de diciembre de 1994 y el 30 de abril de 1995;
  - b) El prorrateo de la suma de 826.000 dólares en cifras brutas (745.300 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1º de diciembre de 1994 y el 30 de abril de 1995, que se compensará con una suma análoga del saldo no comprometido correspondiente al período finalizado el 30 de noviembre de 1994;
  - c) La consignación de una suma adicional de 16.300 dólares en cifras brutas (17.700 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1º y el 31 de mayo de 1995;
  - d) El prorrateo de la suma de 16.300 dólares en cifras brutas (17.700 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1º y el 31 de mayo de 1995, que se compensará con una suma análoga del saldo no comprometido correspondiente al período finalizado el 30 de noviembre de 1994;
  - e) Una decisión sobre el destino que debe darse al saldo no comprometido restante de 14.870.658 dólares en cifras brutas (13.458.605 dólares en cifras netas);
  - f) Una decisión sobre el destino que debe darse a los ingresos restantes por concepto de intereses (12.853 dólares) y por conceptos diversos (243.821 dólares), lo que arroja una cantidad total de 256.674 dólares;
  - g) Una decisión sobre el destino que debe darse a los excedentes derivados de la posible liquidación de las obligaciones restantes de la Cuenta Especial de la ONUSAL.

## Anexo I

### Recursos disponibles y gastos de funcionamiento

(En dólares EE.UU.)

#### A. Resumen de los recursos (en cifras brutas)

	<i>ONUCA</i>	<i>ONUSAL</i>	<i>Total</i>
<b>1. Recursos</b>			
<i>a) Consignaciones</i>	114 163 900	123 978 500	238 142 400
<i>b) Contribuciones voluntarias en especie</i>	1 563 000	—	1 563 000
<b>Total de la partida 1</b>	<b>115 726 900</b>	<b>123 978 500</b>	<b>239 705 400</b>
<b>2. Gastos de funcionamiento</b>			
<i>a) Gastos</i>	90 819 620	107 654 350	198 473 970
<i>b) Contribuciones voluntarias en especie</i>	1 563 000	—	1 563 000
<b>Total de la partida 2</b>	<b>92 382 620</b>	<b>107 654 350</b>	<b>200 036 970</b>
<b>3. Sumas acreditadas a los Estados Miembros</b>	<b>20 251 687</b>	<b>3 703 785</b>	<b>23 955 472</b>
<b>4. Saldo no comprometido (1 menos 2 y 3)</b>	<b>3 092 593</b>	<b>12 620 365</b>	<b>15 712 958</b>

#### B. Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Centroamérica (ONUCA)

##### Resumen de los recursos

	<i>Cifras brutas</i>	<i>Cifras netas</i>
<b>1. Recursos</b>		
<i>a) Consignaciones</i>		
7 de noviembre de 1989 a 30 de abril de 1992	114 163 900	111 256 000
<i>b) Contribuciones voluntarias en especie</i>	1 563 000	1 563 000
<b>Total de la partida 1</b>	<b>115 726 900</b>	<b>112 819 000</b>
<b>2. Gastos de funcionamiento</b>		
<i>a) Gastos</i>		
7 de noviembre de 1989 a 30 de abril de 1992	90 819 620	88 573 157
<i>b) Contribuciones voluntarias en especie</i>	1 563 000	1 563 000
<b>Total de la partida 2</b>	<b>92 382 620</b>	<b>90 136 157</b>
<b>3. Sumas acreditadas a los Estados Miembros</b>	<b>20 251 687</b>	<b>19 559 697</b>
<b>4. Saldo no comprometido (1 menos 2 y 3)</b>	<b>3 092 593</b>	<b>3 123 146</b>

## C. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL)

### Resumen de los recursos

	<i>Cifras brutas</i>	<i>Cifras netas</i>
<b>1. Recursos</b>		
<i>Consignaciones</i>		
1° de julio de 1991 a 31 de mayo de 1994	107 527 000	99 996 700
1° de junio a 30 de noviembre de 1994 (resolución 49/246 de la Asamblea General)	11 704 200	10 397 300
1° de diciembre de 1994 a 30 de abril de 1995 (resolución 49/246 de la Asamblea General)	4 634 000	4 080 500
1° de mayo a 31 de mayo de 1995 (resolución 49/246 de la Asamblea General)	113 300	95 400
<b>Total de la partida 1</b>	<b>123 978 500</b>	<b>114 569 900</b>
<b>2. Gastos de funcionamiento</b>		
1° de julio de 1991 a 31 de mayo de 1994	90 859 750	84 758 417
1° de junio a 30 de noviembre de 1994	11 205 000	10 077 939
1° de diciembre de 1994 a 30 de abril de 1995	5 460 000	4 825 800
1° de mayo a 31 de mayo de 1995	129 600	113 100
<b>Total de la partida 2</b>	<b>107 654 350</b>	<b>99 775 256</b>
<b>3. Sumas acreditadas a los Estados Miembros</b>		
<i>Del saldo no comprometido</i>		
Resolución 46/240 de la Asamblea General	1 347 700	1 347 700
Resolución 47/234 de la Asamblea General	1 813 985	1 813 985
Resolución 49/246 de la Asamblea General	542 100	534 500
<b>Total de la partida 3</b>	<b>3 703 785</b>	<b>3 696 185</b>
<b>4. Saldo no comprometido (1 menos 2 y 3)</b>	<b>12 620 365</b>	<b>11 098 459</b>

**D. Situación en caja de la Cuenta Especial combinada  
de la ONUSAL y el ONUCA al 31 de diciembre de 1995**

---

	<i>Cifras brutas</i>	<i>Cifras netas</i>
<b>1. Ingresos</b>		
a) <i>Cuotas recibidas</i>	181 673 558	181 673 558
b) <i>Contribuciones voluntarias en efectivo</i>	78 398	78 398
c) <i>Ingresos por concepto de intereses</i>	2 287 051	2 287 051
d) <i>Ingresos diversos</i>	2 573 679	2 573 679
<b>Total de la partida 1</b>	<b>186 612 686</b>	<b>186 612 686</b>
<b>2. Menos</b>		
a) <i>Gastos</i>	198 473 970	188 348 413
b) <i>Sumas acreditadas a los Estados Miembros<sup>a</sup></i>	4 604 056	4 604 056
<b>Total de la partida 2</b>	<b>203 078 026</b>	<b>192 952 469</b>
<b>3. Déficit de operaciones al 31 de diciembre de 1995 (1 menos 2)</b>	<b>(16 465 340)</b>	<b>(6 339 783)</b>

---

---

<sup>a</sup> Ingresos por concepto de intereses e ingresos diversos acreditados a los Estados Miembros de conformidad con lo autorizado por la Asamblea General en sus resoluciones 45/247, de 21 de diciembre de 1990, 46/196, de 20 de diciembre de 1991, y 47/223, de 16 de marzo de 1993.

## Anexo II

### Obligaciones por liquidar

(En dólares EE.UU.)

<i>Descripción</i>	<i>Cantidad</i>
<b>1. Gobiernos</b>	
Observadores militares	35 863
Indemnizaciones por muerte o discapacidad	750 000
Policía civil	258 122
Suministros diversos	10 610
<b>Subtotal</b>	<b>1 054 595</b>
<b>2. Otras obligaciones</b>	
Personal de contratación internacional y local	284 026
Alquiler de locales	85 435
Seguro de vehículos	33 433
Comunicaciones comerciales	12 028
Servicios diversos	18 368
Suministros diversos	12 523
Suministros para información pública	65 451
Flete y acarreo comerciales	8 943
<b>Subtotal</b>	<b>520 207</b>
<b>Total de obligaciones por liquidar</b>	<b>1 574 802</b>

### **Anexo III**

### **Bienes vendidos**

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría de los bienes</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Valor total</i>	<i>Vendido a:</i>
1. Dotación de vehículos	23	124,7	Particulares
2. Equipo de comunicaciones	61	34,5	Oficina del PNUD en El Salvador
	23	1,8	Particulares
3. Equipo de procesamiento electrónico de datos	81	12,0	Particulares
4. Equipo de fotocopiadoras	22	1,9	Particulares
5. Mobiliario y accesorios	31	6,7	Particulares
6. Máquinas de facsímile	1	0,1	Particulares
7. Equipo de otro tipo	10	8,7	Particulares
<b>Total de los bienes vendidos</b>		<b>190,4</b>	

-----